



EURÓPSKA ÚNIA

EURÓPSKY PARLAMENT

RADA

V Bruseli 18. septembra 2008
(OR. en)

2007/0084 (COD)

PE-CONS 3642/08

STATIS 73
AGRI 154
CODEC 655

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) o štrukturálnych zisťovaniach fariem a zisťovaní metód poľnohospodárskej výroby a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 571/88

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) Č. .../2008

Z

o štrukturálnych zisťovaniach fariem a zisťovaní metód poľnohospodárskej výroby a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 571/88

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 285 ods. 1,

so zreteľom na návrh Komisie,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy¹,

¹ Stanovisko Európskeho parlamentu z 21. mája 2008 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z

keďže:

- (1) V nariadení Rady (EHS) č. 571/88 z 29. februára 1988 o organizovaní prieskumu štruktúry poľnohospodárskych podnikov v Spoločenstve¹ sa stanovuje program zisťovaní Spoločenstva na zabezpečenie štatistiky štruktúry poľnohospodárskych podnikov do roku 2007.
- (2) Program zisťovaní štruktúry poľnohospodárskych podnikov, ktoré sa na úrovni Spoločenstva vykonávajú od obdobia rokov 1966/67, by mal pokračovať s cieľom preskúmať trendy na úrovni Spoločenstva. V záujme jasnosti by sa nariadenie (EHS) č. 571/88 malo nahradiť týmto nariadením.
- (3) Na účely aktualizácie základných registrov poľnohospodárskych podnikov a iných informácií požadovaných na stratifikáciu výberových zisťovaní je potrebné vykonať sčítanie poľnohospodárskych podnikov v Spoločenstve aspoň raz za desať rokov. Posledné sčítanie pred prijatím tohto nariadenia sa uskutočnilo v období rokov 1999/2000.
- (4) Je potrebné zbierať údaje o vykonávaní opatrení spojených s rozvojom vidieka, stanovených v nariadení Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)².

¹ Ú. v. ES L 56, 2.3.1988, s. 1.

² Ú. v. ES L 277, 21.10.2005, s. 1.

- (5) Rada vo svojich záveroch z 19. decembra 2006 o agro-environmentálnych ukazovateľoch uznala potrebu porovnateľných údajov o poľnohospodárskej činnosti na vhodnej geografickej úrovni, ktoré sa vzťahujú na celé Spoločenstvo. Rada požiadala Komisiu, aby prijala opatrenia, ktoré sú ustanovené v oznámení Komisie z 15. septembra 2006¹ a ktoré zahŕňajú vytvorenie štatistických údajov, najmä pokiaľ ide o postupy riadenia fariem a využívanie vstupov fariem.
- (6) Štatistické informácie o rôznych metódach poľnohospodárskej výroby na úrovni jednotlivých podnikov sú nedostatočné. Preto je potrebné zlepšiť zber informácií o metódach poľnohospodárskej výroby, spojený s informáciami o štruktúre poľnohospodárskych podnikov, aby sa zabezpečili dodatočné štatistiky pre rozvoj agro-environmentálnej politiky a zlepšila kvalita agro-environmentálnych ukazovateľov.
- (7) Porovnateľné štatistiky o štruktúre poľnohospodárskych podnikov zo všetkých členských štátov sú dôležité pre stanovenie vývoja poľnohospodárskej politiky v Spoločenstve. Preto by sa v prípade ukazovateľov zisťovaní, pokiaľ je to možné, mali používať štandardné klasifikácie a spoločné definície.
- (8) Vykonanie štrukturálneho zisťovania fariem v roku 2010 a desaťročného sčítania obyvateľstva v roku 2011 by predstavovali veľkú záťaž pre zdroje štatistiky v členských štátoch, ak by sa obdobia práce v teréne pre obe tieto veľké zisťovania prekrývali. Preto by sa mala ustanoviť odchýlka, ktorá by členským štátom umožnila vykonať štrukturálne zisťovanie fariem v roku 2009.

¹ Názov oznámenia je "Vývoj agro - environmentálnych ukazovateľov na monitorovanie integrácie environmentálnych otázok do spoločnej poľnohospodárskej politiky".

- (9) Nariadenie Rady (ES) č. 322/97 zo 17. februára 1997 o štatistike Spoločenstva¹ predstavuje referenčný rámec pre ustanovenia tohto nariadenia, najmä pokiaľ ide o dodržiavanie noriem neustrannosti, spoľahlivosti, relevantnosti, nákladovej efektívnosti, ochrany dôverných štatistických údajov a transparentnosti. Nariadenie Rady (Euratom, EHS) č. 1588/90 z 11. júna 1990 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev² predstavuje referenčný rámec pre prenos a ochranu dôverných štatistických údajov poskytovaných podľa tohto nariadenia s cieľom zamedziť pri vypracúvaní a šírení štatistík Spoločenstva akémukoľvek neoprávnenému prezradeniu týchto údajov alebo ich použitiu na iné ako štatistické účely.
- (10) Využívanie polohy poľnohospodárskeho podniku zo strany Komisie by sa malo obmedziť na štatistické analýzy a nemalo by zahŕňať odber vzoriek ani uskutočňovanie zisťovaní. Potrebná ochrana dôvernosti údajov by sa okrem iných prostriedkov mala zabezpečiť obmedzením presnosti údajov o polohe a vhodnou agregáciou pri uverejňovaní štatistík.
- (11) Nariadením Rady (EHS) č. 3037/90³ sa zaviedla štatistická klasifikácia ekonomických činností v Spoločenstve.

¹ Ú. v. ES L 52, 22.2.1997, s. 1.

² Ú. v. ES L 151, 15.6.1990, s. 1.

³ Ú. v. ES L 293, 24.10.1990, s. 1.

- (12) V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS)¹, by sa územné jednotky mali vymedziť v súlade s nomenklatúrou NUTS.
- (13) S cieľom znížiť zaťaženie respondentov a členských štátov spojené so zberom údajov by sa mala stanoviť možnosť, pokiaľ je to možné, používať výberové zisťovania a administratívne zdroje.
- (14) Na vykonanie zisťovaní budú musieť členské štáty aj Komisia v priebehu viacerých rokov vynaložiť značné finančné prostriedky, veľká časť ktorých sa použije na splnenie požiadaviek Spoločenstva.
- (15) Je všeobecne známe, že požiadavky na lokalizáciu a identifikáciu poľnohospodárskych podnikov prostredníctvom satelitu narážajú v mnohých členských štátoch na značné metodické a technické ťažkosti.
- (16) V súlade s nariadením Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky² by sa preto malo prijať ustanovenie týkajúce sa príspevku Spoločenstva na pomoc tomuto programu zisťovaní prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu.

¹ Ú. v. ES L 154, 21.6.2003, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

- (17) Týmto nariadením sa na celé obdobie trvania programu ustanovuje finančné krytie, ktoré predstavuje v zmysle bodu 37 Medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení¹ základný odkaz pre rozpočtový orgán v priebehu ročného rozpočtového postupu.
- (18) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to systematická tvorba štatistiky Spoločenstva týkajúca sa štruktúry poľnohospodárskych podnikov a spôsobov poľnohospodárskej výroby, nie je možné dostatočne dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodu rozsahu a dôsledkov tohto nariadenia ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie uvedeného cieľa.
- (19) Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu².

¹ Ú. v. ES C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

- (20) Komisia by mala byť splnomocnená na definovanie koeficientov pre jednotky hospodárskych zvierat, definovanie ukazovateľov a úpravu prílohy k tomuto nariadeniu. Keďže tieto opatrenia majú všeobecnú pôsobnosť a ich cieľom je zmeniť nepodstatné prvky tohto nariadenia a doplniť ho o nové nepodstatné prvky, musia sa prijať v súlade s regulačným postupom s kontrolou ustanoveným v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES.
- (21) Konzultovalo sa so Stálym výborom pre poľnohospodársku štatistiku, zriadeným rozhodnutím Rady 72/279/EHS¹,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

¹ Ú. v. ES L 179, 7.8.1972, s. 1.

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa vytvára rámec na tvorbu porovnateľnej štatistiky Spoločenstva o štruktúre poľnohospodárskych podnikov a na zisťovanie metód poľnohospodárskej výroby.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „poľnohospodársky podnik“ alebo „podnik“ je samostatná jednotka, po stránke technickej aj ekonomickej, ktorá má samostatné vedenie a ktorá vykonáva poľnohospodárske činnosti uvedené v prílohe I na hospodárskom území Európskej únie, buď ako hlavnú alebo vedľajšiu činnosť;
- b) „jednotka hospodárskych zvierat“ je merná jednotka, ktorá umožňuje agregáciu rôznych kategórií hospodárskych zvierat, aby sa umožnilo ich porovnanie. Jednotky hospodárskych zvierat sú vymedzené na základe požiadaviek jednotlivých kategórií zvierat na krmivo, pre ktoré sa prijímú koeficienty v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 15 ods. 2;

- c) „výberové zisťovania“ sú štatistické zisťovania založené na stratifikovanom náhodnom výbere vzoriek, ktoré sú určené na zabezpečenie reprezentatívnych štatistík týkajúcich sa poľnohospodárskych podnikov na regionálnej a vnútroštátnej úrovni. Stratifikácia zahŕňa veľkosť a druh poľnohospodárskej farmy, aby sa zabezpečilo primerané zastúpenie poľnohospodárskych fariem rôznych veľkostí a druhov;
- d) „región“ je územná jednotka NUTS 2 vymedzená v nariadení (ES) č. 1059/2003;
- e) „poloha podniku“ je zemepisná šírka a dĺžka s presnosťou na 5 minút, čím sa predchádza priamej identifikácii konkrétneho podniku. Ak sa v danej zemepisnej šírke a dĺžke nachádza len jeden poľnohospodársky podnik, tomuto podniku sa prideli susediaca poloha, v ktorej sa nachádza aspoň jeden ďalší poľnohospodársky podnik.

Článok 3

Rozsah zisťovaní

1. Zisťovania uvedené v tomto nariadení sa vzťahujú na:
 - a) poľnohospodárske podniky, v ktorých má obhospodarovaná poľnohospodárska plocha rozlohu jeden hektár alebo viac;
 - b) poľnohospodárske podniky, v ktorých má obhospodarovaná poľnohospodárska plocha rozlohu menej ako jeden hektár, ak uvedené podniky vyrábajú určitú časť na predaj alebo ak ich výrobná jednotka presahuje určité fyzické prahové hodnoty.

2. Členské štáty, ktoré pri zisťovaní používajú prahové hodnoty vyššie ako jeden hektár, stanovujú túto prahovú hodnotu na úrovni vylučujúcej len najmenšie poľnohospodárske podniky, ktoré spolu prispievajú 2 % alebo menej k celkovej obhospodarovanej poľnohospodárskej ploche s výnimkou spoločnej pôdy a 2 % alebo menej k celkovému počtu jednotiek hospodárskych zvierat.
3. V každom prípade sa do zisťovania zaradia všetky poľnohospodárske podniky, ktoré dosiahnu jednu z fyzických prahových hodnôt uvedených v prílohe II.

Článok 4

Zdroje údajov

1. Členské štáty používajú informácie z integrovaného administratívneho a kontrolného systému stanoveného v nariadení (ES) č. 1782/2003¹, systému identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku stanoveného v nariadení (ES) č. 1760/2000² a registrov ekologického poľnohospodárstva podľa nariadenia (ES) č. 834/2007³ pod podmienkou, že tieto informácie sú minimálne rovnakej kvality ako informácie získané pri štatistických zisťovaniach. Členské štáty môžu využívať aj administratívne zdroje týkajúce sa pestovania geneticky modifikovaných plodín a osobitných opatrení na rozvoj vidieka uvedených v prílohe III.

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000 zo 17. júla 2000, ktorým sa zriaďuje systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku, o označovaní hovädzieho mäsa a výrobkov z hovädzieho mäsa, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 820/97 (Ú. v. ES L 204, 11.8.2000, s. 1).

³ Nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91 (Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1).

2. Ak sa členský štát rozhodne využiť iný administratívny zdroj, ako sú zdroje uvedené v odseku 1, vopred o tom informuje Komisiu a uvedie podrobnosti o metóde, ktorá sa použije, a o kvalite údajov z tohto administratívneho zdroja.

Článok 5

Požiadavky na presnosť

1. Členské štáty, ktoré vykonávajú výberové zisťovania, zabezpečia, aby boli vážene výsledky zisťovania štatisticky reprezentatívne vzhľadom na poľnohospodárske podniky v každom regióne a navrhnuté tak, aby spĺňali požiadavky na presnosť stanovené v prílohe IV.
2. Komisia členskými štátom v náležite opodstatnených prípadoch povolí výnimky z požiadaviek na presnosť uvedených v odseku 1 v prípade osobitných regiónov.

KAPITOLA II

ŠTATISTIKY

O ŠTRUKTÚRE POĽNOHOSPODÁRSKYCH PODNIKOV

Článok 6

Štrukturálne zisťovania fariem

1. V rokoch 2010, 2013 a 2016 vykonajú členské štáty zisťovania o štruktúre poľnohospodárskych podnikov, ďalej len „štrukturálne zisťovania fariem“.
2. Štrukturálne zisťovanie fariem 2010 sa vykoná formou sčítania. V prípade ukazovateľov, ktoré sa týkajú ostatných zárobkových činností, ktoré vykonáva pracovná sila a sú uvedené v prílohe III oddiele V bode ii), sa však môžu použiť výberové zisťovania.
3. Štrukturálne zisťovania fariem v rokoch 2013 a 2016 sa môžu vykonať formou výberových zisťovaní.

Článok 7

Ukazovatele zisťovaní

1. Členské štáty poskytnú informácie o ukazovateľoch uvedených v prílohe III.
2. Komisia môže v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 15 ods. 2 v prípade štrukturálnych zisťovaní fariem za roky 2013 a 2016 zmeniť a doplniť zoznam ukazovateľov ustanovených v prílohe III.

3. Ak členský štát rozhodne, že ukazovateľ sa vyskytuje málo alebo sa nevyskytuje vôbec, tento ukazovateľ sa môže vylúčiť zo zberu údajov. Členský štát informuje Komisiu v kalendárnom roku, ktorý bezprostredne predchádza roku zisťovania, o každom ukazovateli, ktorý sa vylúčil zo zberu údajov.
4. Vymedzenia ukazovateľov sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 15 ods. 2.

Článok 8

Referenčné obdobia

Referenčné obdobia pre štrukturálne zisťovania fariem v rokoch zisťovania 2010, 2013 a 2016 sú stanovené takto:

- a) v prípade ukazovateľov týkajúcich sa pôdy uvedených v prílohe III, obdobie 12 mesiacov, ktoré sa končí referenčným dňom v období medzi 1. marcom a 31. októbrom roku zisťovania;
- b) v prípade ukazovateľov týkajúcich sa hospodárskych zvierat uvedených v prílohe III, referenčný deň v období medzi 1. marcom a 31. decembrom roku zisťovania;
- c) v prípade ukazovateľov týkajúcich sa pracovnej sily uvedených v prílohe III, obdobie 12 mesiacov, ktoré sa končí referenčným dňom v období medzi 1. marcom a 31. októbrom roku zisťovania;
- d) v prípade opatrení na rozvoj vidieka uvedených v prílohe III, obdobie troch mesiacov, ktoré sa končí 31. decembrom roku zisťovania.

Článok 9
Predloženie údajov

1. Členské štáty predložia Komisii overené údaje zo štrukturálneho zisťovania fariem za rok 2010 do 31. marca 2012.
2. Pri štrukturálnych zisťovaniach fariem v rokoch zisťovania 2013 a 2016 predložia členské štáty Komisii overené údaje zo zisťovania do 12 mesiacov od konca roku zisťovania.
3. Údaje týkajúce sa opatrení na rozvoj vidieka uvedené v prílohe III, získané z administratívnych zdrojov, možno Komisii predložiť osobitne do 18 mesiacov od konca roku zisťovania.
4. Údaje zo štrukturálneho zisťovania fariem sa Komisii predkladajú v elektronickej forme a na úrovni jednotlivých poľnohospodárskych podnikov.
5. Komisia stanoví formát na predkladanie údajov zo zisťovania.
6. Komisia nepoužije údaje zo štrukturálneho zisťovania fariem na odber vzoriek ani na vykonanie zisťovaní.

Článok 10
Opora výberu

Na účely aktualizácie opory výberu pre štrukturálne zisťovania fariem v rokoch 2013 a 2016 členské štáty poskytnú vnútroštátnym orgánom zodpovedným za štrukturálne zisťovania fariem prístup k informáciám o poľnohospodárskych podnikoch, ktoré sú obsiahnuté v administratívnych registroch vytvorených na ich vnútroštátnom území.

KAPITOLA III
ŠTATISTIKA
O METÓDACH POĽNOHOSPODÁRSKEJ VÝROBY

Článok 11
Zisťovanie metód poľnohospodárskej výroby

1. Členské štáty vykonajú zisťovanie metód poľnohospodárskej výroby, ktoré používajú poľnohospodárske podniky. Toto zisťovanie možno vykonať ako výberové zisťovanie.
2. V riadne odôvodnených prípadoch môže Komisia členským štátom povoliť, aby vykonali výberové zisťovanie pri použití výberových podsúborov.
3. Členské štáty poskytnú informácie o ukazovateľoch metód poľnohospodárskej výroby uvedených v prílohe V.

4. Členské štáty poskytnú pre každý podnik, ktorý je predmetom zisťovania, aj odhad objemu vody, ktorá sa v podniku používa na zavlažovanie (v metroch kubických). Odhad sa môže poskytnúť prostredníctvom modelu.
5. Komisia poskytne členským štátom metodickú a inú podporu pri vytváraní modelu uvedeného v odseku 4. Komisia okrem toho podporí potrebnú spoluprácu a výmenu skúseností medzi členskými štátmi s cieľom získať porovnateľné výsledky.
6. Ak členský štát zistí, že ukazovateľ sa vyskytuje v nízkej miere alebo sa nevyskytuje, tento ukazovateľ sa môže vylúčiť zo zberu údajov. Uvedený členský štát informuje Komisiu v kalendárnom roku, ktorý bezprostredne predchádza roku zisťovania, o každom ukazovateli, ktorý sa vylúčil zo zberu údajov.
7. Vymedzenia ukazovateľov sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 15 ods. 2.
8. Referenčné obdobie sa prekrýva s referenčnými obdobiami používanými pri ukazovateľoch štruktúrného zisťovania fariem v roku 2010.
9. Výsledky tohto zisťovania sa spoja s údajmi získanými pri štruktúrnom zisťovaní fariem v roku 2010 na úrovni jednotlivého poľnohospodárskeho podniku. Spojené overené údaje sa predložia Komisii v elektronickej forme najneskôr do 31. decembra 2012.

10. Komisia stanoví formát na predkladanie údajov zo zisťovania.
11. Komisia nepoužije údaje o metódach poľnohospodárskej výroby na odber vzoriek ani na vykonávanie zisťovaní.

KAPITOLA IV

SPRÁVY, FINANCOVANIE A VYKONÁVACIE OPATRENIA

Článok 12

Správy

1. V prípade zisťovaní, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, členské štáty predložia, vnútroštátne metodické správy, v ktorých sa uvádza:
 - a) organizácia a použitá metodika;
 - b) stupeň presnosti dosiahnutý pri výberových zisťovaniach uvedených v tomto nariadení;
 - c) informácie o kvalite všetkých použitých administratívnych zdrojov údajov a
 - d) kritérií na zaradenie a vylúčenie uplatňované s cieľom splniť požiadavky na rozsah zisťovaní uvedené v článku 3.
2. Vnútroštátne metodické správy sa predložia Komisii spolu s overenými výsledkami zisťovania v lehotách určených v článku 9 ods. 1 a 2.

3. Okrem vnútroštátnych metodických správ, ktoré sa vyžadujú na konci každého zisťovania, členské štáty poskytnú Komisii akékoľvek ďalšie informácie o organizácii a metodike zisťovania, ktoré sa môžu požadovať.

Článok 13

Príspevok Spoločenstva

1. Členské štáty dostanú od Spoločenstva finančný príspevok vo výške maximálne 75 % nákladov spojených s vykonaním zisťovaní stanovených v tomto nariadení, ktorého maximálna výška je stanovená v odsekoch 3 a 4.
2. Po nadobudnutí účinnosti nariadenia poskytne Komisia členským štátom, ktoré o to požiadajú, potrebnú technickú podporu a poradenstvo v oblasti určovania polohy poľnohospodárskych podnikov prostredníctvom satelitu.
3. V prípade spojených nákladov na štrukturálne zisťovanie fariem v roku 2010 a zisťovanie metód poľnohospodárskej výroby sa príspevok Spoločenstva obmedzí na tieto maximálne sumy:
 - 50 000 EUR pre Luxembursko a Maltu,
 - 1 000 000 EUR pre Rakúsko, Írsko a Litvu,
 - 2 000 000 EUR pre Bulharsko, Nemecko, Maďarsko, Portugalsko a Spojené kráľovstvo,
 - 3 000 000 EUR pre Grécko, Španielsko a Francúzsko,

- 4 000 000 EUR pre Taliansko, Poľsko a Rumunsko a
 - 300 000 EUR pre všetky ostatné členské štáty.
4. V prípade štrukturálnych zisťovaní fariem v rokoch 2013 a 2016 sa maximálne sumy uvedené v odseku 3 znížia o 50 %.
 5. Finančný príspevok Spoločenstva sa poskytuje z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu v súlade s článkom 3 ods. 2 písm. e) nariadenia (ES) č. 1290/2005.

Článok 14

Finančný rámec

1. Finančné krytie na vykonávanie tohto programu zisťovaní, vrátane rozpočtových prostriedkov potrebných na riadenie, údržbu a rozvoj databázových systémov, ktoré sa v rámci Komisie používajú na spracovanie údajov, ktoré poskytli členské štáty na základe ustanovení tohto nariadenia, je 58 850 000 EUR na obdobie rokov 2008 – 2013.
2. Sumu na obdobie rokov 2014 – 2018 stanoví rozpočtový a legislatívny orgán na návrh Komisie na základe nového finančného rámca na obdobie začínajúce sa rokom 2014.
3. Ročné rozpočtové prostriedky schvaľuje rozpočtový orgán v rámci limitov finančného rámca.

Článok 15

Výbor

1. Komisii pomáha Stály výbor pre poľnohospodársku štatistiku zriadený na základe rozhodnutia 72/279/EHS.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5a ods. 1 až 4 a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.

Článok 16

Odchýlky

1. Odchylne od článku 6 ods. 1 a ods. 2, článku 8, článku 9 ods. 1, článku 11 ods. 8 a ods. 9, článku 13 ods. 3, prílohy III a prílohy IV sa v prípade Grécka, Španielska a Portugalska odkazy na rok 2010 nahrádzajú rokom 2009.
2. Odchylne od článku 9 ods. 1 sa odkaz na 31. marec 2012 nahrádza odkazom na:
 - a) 31. marec 2011 v prípade Grécka a Portugalska;
 - b) 30. jún 2011 v prípade Španielska;
 - c) 30. jún 2012 v prípade Talianska a Rumunska.
3. Odchylne od článku 11 ods. 9 sa v prípade Grécka, Španielska a Portugalska odkaz na 31. december 2012 nahrádza odkazom na 31. december 2011.

Článok 17

Zrušenie

1. Nariadenie (EHS) č. 571/88 sa zrušuje.
2. Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 18

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2009.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

PRÍLOHA I

Zoznam poľnohospodárskych činností uvedených v definícii poľnohospodárskeho podniku

Tieto činnosti (ktoré môžu byť buď hlavnými alebo vedľajšími činnosťami) sa v prípade rastlinnej a živočíšnej výroby, poľovníctva a súvisiacich služieb zakladajú na Európskej štatistickej klasifikácii ekonomických činností (NACE Rev. 2) a používajú sa na definovanie poľnohospodárskeho podniku:

Opis činnosti	Kód NACE Rev. 2	Dodatočné poznámky k činnostiam začleneným alebo vylúčeným z definície poľnohospodárskych činností
Pestovanie netrvácnych plodín	01.1	
Pestovanie trvácnych plodín	01.2	Poľnohospodárske farmy, ktoré vyrábajú víno alebo olivový olej z vlastného dopestovaného hrozna alebo olív sú začlenené do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.
Rozmnožovanie rastlín	01.3	
Chov zvierat	01.4	Všetky činnosti klasifikované pod kódom NACE Rev. 2 01.49 (Chov iných zvierat) sa vylučujú z rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, okrem: i) chovu a rozmnožovania pštrosov, emu a králikov; ii) včelárstva a výroby medu a včelieho vosku.
Zmiešané hospodárstvo	01.5	
Služby poskytované v poľnohospodárstve a služby súvisiace so zberom úrody	01.6	Vo všeobecnosti všetky podniky ktoré vykonávajú činnosti spadajúce pod kód NACE Rev. 2 01.6, ak sa vykonávajú výlučne, sú vylúčené z rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia. Podniky, ktoré výlučne udržiavajú poľnohospodársku pôdu v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave (na základe 01.61 NACE Rev. 2), sú však začlenené do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.

PRÍLOHA II

Prahové hodnoty pre štrukturálne zisťovania fariem a zisťovanie metód poľnohospodárskej výroby

Ukazovatele		Prahová hodnota
Využívaná poľnohospodárska pôda	Orná pôda, záhradky, trvalé trávne porasty, trvalé rastliny	5 ha
Trvalé plodiny pestované vonku	Ovocné sady, sady bobuľovín, citrusové a olivové plantáže, vinohrady a škôlky	1 ha
Iná intenzívna výroba	Čerstvá zelenina, melóny a jahody, ktoré sa pestujú vonku alebo pod nízkym (neprístupným) ochranným krytom	0,5 ha
	Tabak	0,5 ha
	Chmeľ	0,5 ha
	Bavlna	0,5 ha
Rastliny pestované v skleníku alebo pod iným (prístupným) ochranným krytom	Čerstvá zelenina, melóny a jahody	0,1 ha
	Kvety a okresné rastliny (s výnimkou škôlok)	0,1 ha
Hovädzí dobytok	Všetky	10 kusov
Ošípané	Všetky	50 kusov
	Chovné prasnice	10 kusov
Ovce	Všetky	20 kusov
Kozy	Všetky	20 kusov
Hydina.	Všetky	1 000 kusov

PRÍLOHA III

Zoznam ukazovateľov pre štrukturálne zisťovanie fariem

UKAZOVATELE	JEDNOTKY/KATEGÓRIE
I. VŠEOBECNÉ UKAZOVATELE	
- Sídllo podniku	
- - Zemepisná šírka (s presnosťou na 5 minút alebo menej)	stupne: minúty
- - Zemepisná dĺžka (s presnosťou na 5 minút alebo menej)	stupne: minúty
- Právna subjektivita podniku	
- - Právnu a hospodársku zodpovednosť za podnik nesie:	
- - fyzická osoba, ktorá je výlučným vlastníkom, ak je podnik nezávislý?	áno/nie
- - - Ak je odpoveď na predchádzajúcu otázku „áno“, je táto osoba (vlastník) zároveň vedúcim?	áno/nie
- - - - Ak táto osoba nie je vedúcim, je vedúci člen rodiny majiteľa?	áno/nie
- - - - Ak je vedúci člen rodiny majiteľa, je vedúci manželom/manželkou majiteľa? ¹	áno/nie
- - - jedna osoba alebo viac fyzických osôb, ktorá(-é) je(sú) partnerom/partnermi, ak je podnik skupinovým podnikom?	áno/nie
- - - právnická osoba?	áno/nie

¹ V roku 2010 sa neuvádza.

UKAZOVATELE

JEDNOTKY/KAT EGÓRIE

- Forma vlastníctva (vo vzťahu k vlastníkovi) a systém hospodárenia
- - Obhospodarovaná poľnohospodárska pôda:
 - - - Pôda obhospodarovaná vlastníkom ha
 - - - Pôda obhospodarovaná nájomcom ha
 - - - Spoločne obhospodarovaná pôda alebo iné metódy ha
- - Ekologické poľnohospodárstvo
 - - - - Celková využívaná poľnohospodárska pôda podniku, na ktorej sa uplatňujú a certifikujú výrobné metódy ekologického poľnohospodárstva podľa vnútroštátnych pravidiel alebo pravidiel Európskeho spoločenstva ha
 - - - - Celková využívaná poľnohospodárska pôda podniku, ktorá je v štádiu prechodu k výrobným metódam ekologického poľnohospodárstva, ktoré sa majú certifikovať podľa vnútroštátnych pravidiel alebo pravidiel Európskeho spoločenstva ha
 - - - - Plocha podniku, na ktorej sa uplatňujú a certifikujú výrobné metódy ekologického poľnohospodárstva podľa vnútroštátnych pravidiel alebo pravidiel Európskeho spoločenstva, alebo ktorá je v štádiu prechodu na certifikáciu:
 - - - - - Obilniny pestované na zrnno (vrátane osiva) ha
 - - - - - Suché strukoviny a bielkovinové plodiny pestované na zrnno (vrátane osív a zmesí obilnín a strukovín) ha
 - - - - - Zemiaky (vrátane skorých a sadbových zemiakov) ha
 - - - - - Cukrová repa (okrem osiva) ha
 - - - - - Olejniny ha
 - - - - - Čerstvá zelenina, melóny a jahody ha
 - - - - - Pásienky a lúky, okrem extenzívnych pasienkov ha

UKAZOVATELE	JEDNOTKY/KATEGÓRIE
- - - - - Ovocné sady a sady bobuľovín	ha
- - - - - Citrusové plantáže	ha
- - - - - Olivové plantáže	ha
- - - - - Hrozno Vinohrady	ha
- - - - - Ostatné plodiny (plodiny na vlákno atď.)	ha
- - - - Metódy ekologickej výroby uplatňované na živočíšnu výrobu a certifikované podľa vnútroštátnych pravidiel alebo pravidiel Európskeho spoločenstva:	
- - - - Hovädzí dobytok	kusy
- - - - Ošípané	kusy
- - - - Ovce a kozy	kusy
- - - - Hydina.	kusy
- - - - Ostatné zvieratá	áno/nie
- - Miesto určenia produkcie farmy:	
- - - Domácnosť spotrebuje viac ako 50 % hodnoty konečnej produkcie podniku	áno/nie
- - - Priamy predaj konečným spotrebiteľom predstavuje viac ako 50 % celkového predaja podniku ¹	áno/nie

¹ V roku 2010 sa neuvádza.

UKAZOVATELE

JEDNOTKY/KATEGÓRIE

II. PÔDA

-	Orná pôda	
- -	Obilniny pestované na zrno (vrátane osiva):	
- - -	Mäkká a špaldová pšenica	ha
- - -	Tvrdá pšenica	ha
- - -	Raž	ha
- - -	Jačmeň	ha
- - -	Ovos	ha
- - -	Kukurica na zrno	ha
- - -	Ryža	ha
- - -	Ostatné obilniny pestované na zrno	ha
- -	Suché strukoviny a bielkovinové plodiny pestované na zrno (vrátane osív a zmesí obilnín a strukovín)	ha
- - -	z toho hrach, fazuľa a vlčí bôb	ha
- -	Zemiaky (vrátane skorých a sadbových zemiakov)	ha
- -	Cukrová repa (okrem osiva)	ha
- -	Kŕmne korene a hlúbovitá zelenina (okrem osiva)	ha

UKAZOVATELE**JEDNOTKY/KAT
EGÓRIE**

- -	Priemyselné plodiny:	
- -	- Tabak	ha
- -	- Chmeľ	ha
- -	- Bavlna	ha
- -	- Repka olejná a repka	ha
- -	- Slničnica	ha
- -	- Sója	ha
- -	- Ľanové semeno (ľan na produkciu oleja)	ha
- -	- Ostatné olejninny	ha
- -	- Ľan	ha
- -	- Konope	ha
- -	- Ostatné plodiny na vlákno	ha
- -	- Aromatické, liečivé a kulinárske rastliny	ha
- -	- Ostatné priemyselné plodiny, inde neuvedené	ha
- -	Čerstvá zelenina, melóny a jahody, z toho:	
- -	- Pestované vonku alebo pod nízkym (neprístupným) ochranným krytom	ha
- -	- - Poľná produkcia	ha
- -	- - Záhradná produkcia pre trh	ha
- -	- V skleníku alebo pod iným (prístupným) ochranným krytom	ha

UKAZOVATELE**JEDNOTKY/KAT
EGÓRIE**

- - Kvetiny a okrasné rastliny (s výnimkou škôlok):	
- - - Pestované vonku alebo pod nízkym (neprístupným) ochranným krytom	ha
- - - V skleníku alebo pod iným (prístupným) ochranným krytom	ha
- - Rastliny zbierané za zelena	
- - - Dočasný trávny porast	ha
- - - Iné rastliny zbierané za zelena:	
- - - - Kukurica na zeleno	ha
- - - - Strukoviny	ha
- - - - Ostatné rastliny zbierané za zelena, inde neuvedené	ha
- - Osivá a sadivá poľných plodín	ha
- - Ostatné plodiny pestované na ornej pôde	ha
- - Neobrábaná nesubvencovaná pôda	ha
- - Neobrábaná subvencovaná pôda bez hospodárskeho využitia	ha
- Domáce záhradky	ha
- Trvalé trávne porasty	ha
- - Pasienky a lúky, okrem extenzívnych pasienkov	ha
- - Extenzívne pasienky	ha
- - Trvalé trávne porasty, ktoré sa už nevyužívajú na produkčné účely a ktoré sú oprávnené na platbu subvencií	ha

UKAZOVATELE**JEDNOTKY/KAT
EGÓRIE**

- Trvalé plodiny	
- - Ovocné sady a sady bobuľovín	ha
- - - Druhy ovocia, z toho:	ha
- - - - Ovocie mierneho podnebného pásma	ha
- - - - Ovocie subtropického podnebného pásma	ha
- - - Bobuľoviny	ha
- - - Orechy	ha
- - Citrusové plantáže	ha
- - Olivové plantáže	ha
- - - Bežne produkujúce konzumné olivy	ha
- - - Bežne produkujúce olivy na výrobu oleja	ha
- - Vinohrady, z toho bežne produkujúce:	ha
- - - Akostné víno	ha
- - - Ostatné vína	ha
- - - Stolové hrozno	ha
- - - Hrozienka	ha
- - Škôlky	ha

UKAZOVATELE	JEDNOTKY/KATEGÓRIE
- - Ostatné trvalé plodiny	ha
- - - z toho vianočné stromčeky ¹	ha
- - Trvalé kultúry pestované v skleníkoch	ha
- Ostatná pôda	
- - Nevyužitá poľnohospodárska pôda	ha
- - Zalesnená plocha	ha
- - - z toho porasty s krátkym striedaním	ha
- - -	
- - Ostatná pôda (pôda zabraná budovami, dvormi, cestami, rybníkmi, kameňolomami, neúrodná pôda, skaly atď.)	ha
- Huby, zavlažovaná plocha, energetické plodiny a geneticky modifikované plodiny	
- - Huby	ha
- - Zavlažovaná plocha	
- - - Celková zavlažovateľná plocha	ha
- - - Celková obrábaná plocha zavlažená aspoň raz v priebehu predchádzajúcich 12 mesiacov	ha
- - Energetické plodiny (na výrobu biopalív alebo inej obnoviteľnej energie)	ha
- - - z toho na vyňatej ploche	ha
- - Geneticky modifikované plodiny	ha

¹ V roku 2010 sa neuvádza.

UKAZOVATELE

JEDNOTKY/KATEGÓRIE

III. HOSPODÁRSKE ZVIERATÁ

- Kone	kusy
- Hovädzí dobytok:	
- - Hovädzí dobytok, mladší ako rok, býčky a jalovičky	kusy
- - Býky, jednoročné, ale mladšie ako dva roky	kusy
- - Jalovice, jednoročné, ale mladšie ako dva roky	kusy
- - Býky, dvojročné a staršie	kusy
- - Jalovice, dvojročné a staršie	kusy
- - Dojnice	kusy
- - Ostatné kravy	kusy
- Ovce a kozy:	
- - Ovce (všetky vekové kategórie)	kusy
- - - Chovné samice	kusy
- - - Ostatné ovce	kusy
- - Kozy (všetky vekové kategórie)	kusy
- - - Chovné samice	kusy
- - - Ostatné kozy	kusy

UKAZOVATELE**JEDNOTKY/KAT
EGÓRIE**

- Ošípané:	
- - Prasiatka so živou hmotnosťou menej ako 20 kg	kusy
- - Chovné prasnice vážiace 50 kg a viac	kusy
- - Ostatné ošípané	kusy
- Hydina:	
- - Brojlery	kusy
- - Nosnice	kusy
- - Ostatná hydina:	kusy
- - - Morky ¹	kusy
- - - Kačice ¹	kusy
- - - Husi ¹	kusy
- - - Pštrozy ¹	kusy
- - - Ostatná hydina, inde neuvedená ¹	kusy
- Králiky, chovné samice	kusy
- Včely	úle
- Hospodárske zvieratá, inde neuvedené	áno/nie

¹ V roku 2010 sa neuvádza.

UKAZOVATELE

JEDNOTKY/KATEGÓRIE

IV. STROJE A ZARIADENIA

IV. i) STROJE¹

- Vo výlučnom vlastníctve podniku
- - Štvorkolesové traktory, pásové traktory, nosiče náradia počet
- - Kultivátory, plečky, rotačné plečky a motorové žacie stroje počet
- - Obilné kombajny počet
- - Ostatné plne mechanizované zberové stroje počet
- Stroje používané niekoľkými podnikmi
- - Štvorkolesové traktory, pásové traktory, nosiče náradia áno/nie
- - Kultivátory, plečky, rotačné plečky a motorové žacie stroje áno/nie
- - Obilné kombajny áno/nie
- - Ostatné plne mechanizované zberové stroje áno/nie

IV. ii) ZARIADENIA

- Zariadenia používané na výrobu obnoviteľnej energie podľa druhu zdroja energie:
- - Vietor áno/nie
- - Biomasa áno/nie
- - - z toho biometán áno/nie
- - Solárna energia áno/nie
- - Vodná energia áno/nie
- - Ostatné druhy zdrojov obnoviteľnej energie áno/nie

¹ V roku 2010 sa neuvádza.

UKAZOVATELE

JEDNOTKY/KAT
EGÓRIE

V. PRACOVNÁ SILA

V. i) POĽNOHOSPODÁRSKA PRÁCA V PODNIKU

- Vlastník	
- - Pohlavie	muž/žena
- - Vek	vekové kategórie ¹
- - Poľnohospodárska práca v podniku (okrem domácich prác)	kategória 1 ² v % RPJ
- Vedúci	
- - Pohlavie	muž/žena
- - Vek	vekové kategórie
- - Poľnohospodárska práca v podniku (okrem domácich prác)	kategória 2 ³ v % RPJ
- Odborná príprava vedúceho	
- - Odborná príprava vedúceho v oblasti poľnohospodárstva	kódy stupňa vzdelania ⁴
- - Odborná príprava vedúceho v posledných 12 mesiacoch ⁵	áno/nie

¹ Vekové kategórie: (od veku skončenia školskej dochádzky – 24 rokov), (25 – 34), (35 – 44), (45 – 54), (55 – 64), (65 a viac).

² Kategória 1 ročnej pracovnej jednotky (RPJ) v %: (0), (>0-<25), (≥25-<50), (≥50-<75), (≥75-<100), (100).

³ Kategória 2 ročnej pracovnej jednotky (RPJ) v %: (>0-<25), (≥25-<50), (≥50-<75), (≥75-<100), (100).

⁴ Kódy stupňa vzdelania: (iba praktické poľnohospodárske skúsenosti), (základná poľnohospodárska odborná príprava), (úplná poľnohospodárska odborná príprava).

⁵ V roku 2013 sa neuvádza.

UKAZOVATELE

JEDNOTKY/KATEGÓRIE

- Členovia rodiny výlučného vlastníka vykonávajúci poľnohospodársku prácu v podniku: muži
- - Poľnohospodárska práca v podniku (okrem domácich prác) kategória 2 v % RPJ
- Členovia rodiny výlučného vlastníka vykonávajúci poľnohospodársku prácu v podniku: ženy
- - Poľnohospodárska práca v podniku (okrem domácich prác) kategória 2 v % RPJ
- Pravidelne zamestnávané pracovné sily, ktoré nie sú členmi rodiny: muži
- - Poľnohospodárska práca v podniku (okrem domácich prác) kategória 2 v % RPJ
- Pravidelne zamestnávané pracovné sily, ktoré nie sú členmi rodiny: ženy
- - Poľnohospodárska práca v podniku (okrem domácich prác) kategória 2 v % RPJ
- Nepravidelne zamestnávané pracovné sily, ktoré nie sú členmi rodiny: muži a ženy dni v ekvivalentoch plného pracovného času
- Celkový počet pracovných dní poľnohospodárskej práce v ekvivalentoch plného pracovného času počas 12 mesiacov pred dňom zisťovania, nezahrnutých do predchádzajúcich kategórií, odpracovaných v podniku osobami, ktoré nie sú priamo zamestnávané podnikom (napr. zamestnanci zmluvného partnera) dni v ekvivalentoch plného pracovného času

UKAZOVATELE

JEDNOTKY/KATEGÓRIE

V. ii) INÉ ZÁROBKOVÉ ČINNOSTI (nepoľnohospodárska práca v podniku a práca mimo podniku)

- Iné zárobkové činnosti výlučného vlastníka, ktorý je zároveň vedúcim:
 - - vykonávané ako hlavná pracovná činnosť áno/nie
 - - vykonávané ako vedľajšia pracovná činnosť áno/nie
 - - Ak sú vykonávané spolu s inými zárobkovými činnosťami
 - - - činnosti priamo súvisiace s podnikom áno/nie
 - - - činnosti priamo nesúvisiace s podnikom áno/nie
- Iné zárobkové činnosti manžela/manželky výlučného vlastníka:
 - - vykonávané ako hlavná pracovná činnosť áno/nie
 - - vykonávané ako vedľajšia pracovná činnosť áno/nie
 - - Ak sú vykonávané spolu s inými zárobkovými činnosťami
 - - - činnosti priamo súvisiace s podnikom áno/nie
 - - - činnosti priamo nesúvisiace s podnikom áno/nie
- Iné zárobkové činnosti ostatných členov rodiny výlučného vlastníka:
 - - vykonávané ako hlavná pracovná činnosť áno/nie
 - - vykonávané ako vedľajšia pracovná činnosť áno/nie
 - - Ak sú vykonávané spolu s inými zárobkovými činnosťami
 - - - činnosti priamo súvisiace s podnikom áno/nie
 - - - činnosti priamo nesúvisiace s podnikom áno/nie

UKAZOVATELE**JEDNOTKY/KAT
EGÓRIE**

- Pracovné sily, ktoré nie sú členmi rodiny, zamestnané priamo v riadnom pracovnom pomere a zapojené do iných zárobkových činností priamo spojených s podnikom
- - vykonávané ako hlavná pracovná činnosť áno/nie
- - vykonávané ako vedľajšia pracovná činnosť áno/nie

VI. INÉ ZÁROBKOVÉ ČINNOSTI PODNIKU (priamo spojené s podnikom)**VI. i) Zoznam iných zárobkových činností**

- Cestovný ruch, ubytovanie a iné rekreačné činnosti áno/nie
- Remeselná výroba áno/nie
- Spracovanie poľnohospodárskych výrobkov áno/nie
- Výroba obnoviteľnej energie áno/nie
- Spracovanie dreva (napr. pílenie) áno/nie
- Akvakultúra áno/nie
- Zmluvná práca (s využitím zariadení podniku)
- - Poľnohospodárska (pre iné podniky) áno/nie
- - Nepoľnohospodárska áno/nie
- Lesníctvo áno/nie
- Ostatné áno/nie

VI. ii) Význam iných zárobkových činností priamo spojených s podnikom

- Podiel konečného produktu podniku Kategórie na základe %¹

¹ Kategórie na základe %: ($\geq 0 - \leq 10$) ($> 10 - \leq 50$) ($> 50 - < 100$).

UKAZOVATELE**JEDNOTKY/KAT
EGÓRIE**

VII. PODPORA ROZVOJA VIDIEKA

- Podnik mal zisk z jedného z týchto opatrení na rozvoj vidieka v posledných 3 rokoch	áno/nie
- - Využívanie poradenských služieb	
- - Modernizácia poľnohospodárskych podnikov	áno/nie
- - Pridávanie hodnoty poľnohospodárskym a lesníckym výrobkom	áno/nie
- - Dodržiavanie noriem založených na právnych predpisoch Spoločenstva	áno/nie
- - Zapojenie poľnohospodárov do schém kvality potravín	áno/nie
- - Platby Natura 2000 na poľnohospodársku plochu	áno/nie
- - Platby spojené s rámcovou smernicou o vode ¹	áno/nie
- - Agro-environmentálne platby	áno/nie
- - - z toho platby v rámci ekologického poľnohospodárstva	áno/nie
- - Platby na starostlivosť o zvieratá	áno/nie
- - Diverzifikácia do nepoľnohospodárskej činnosti	áno/nie
- - Podpora činnosti v oblasti cestovného ruchu	áno/nie

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1).

PRÍLOHA IV

Požiadavky na presnosť

Výberové zisťovania uvedené v tomto nariadení musia byť štatisticky reprezentatívne na úrovni regiónov NUTS 2 a v prípade vnútroštátnych agregácií znevýhodnených oblastí¹ z hľadiska druhu a veľkosti poľnohospodárskych podnikov v súlade s rozhodnutím Komisie 85/377/EHS zo 7. júna 1985, ktoré stanovuje typológiu Spoločenstva pre poľnohospodárske farmy². Okrem toho sa vyžadujú stanovené stupne presnosti v prípade ukazovateľov rastlín a hospodárskych zvierat poľnohospodárskych podnikov.

Tieto stupne presnosti sú uvedené nižšie v tabuľkách presnosti a uplatňujú sa na všetky regióny NUTS 2 s najmenej 10 000 podnikmi. V prípade regiónu NUTS 2 s menej ako 10 000 podnikmi sa tieto stupne presnosti namiesto toho uplatňujú na pridružený región NUTS 1, za predpokladu, že sa v regióne NUTS 1 nachádza najmenej 1 000 podnikov. Príslušné ukazovatele rastlín a hospodárskych zvierat podnikov v prípade zisťovania metód poľnohospodárskej výroby budú dostupné na základe výsledkov zisťovania štruktúry fariem v roku 2010.

¹ Nariadenie Rady (ES) č 1257/1999 zo 17. mája 1999 o podpore rozvoja vidieka z Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) (Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80).

² Ú. v. ES L 220, 17.8.1985, s. 1.

KATEGÓRIE PRESNOSTI PRE ZISŤOVANIA ŠTRUKTÚRY PODNIKOV V ROKOCH 2013 A 2016

Ukazovatele rastlín:

- Obilniny pestované na zrno (vrátane osiva) vrátane mäkkej a špaldovej pšenice, tvrdej pšenice, raže, jačmeňa, ovsu, kukurice na zrno, ryže a ostatných obilnín pestovaných na zrno
- Suché strukoviny a bielkovinové plodiny pestované na zrno (vrátane osív a zmesí obilnín a strukovín)
- Zemiaky (vrátane skorých a sadbových zemiakov)
- Cukrová repa (okrem osív)
- Olejniny vrátane repky, repice, slnečnice, sóje, ľanových semien (ľan na produkciu oleja) a ostatných olejní
- Čerstvá zelenina, melóny a jahody
- Kvety a okresné rastliny (okrem škôlok)
- Rastliny zbierané za zelena
- Pásienky a lúky, okrem extenzívnych pasienkov
- Ovocné sady a sady bobuľovín
- Citrusové plantáže
- Olivové plantáže
- Vinohrady

Ukazovatele hospodárskych zvierat:

- Dojnice
- Ostatné kravy
- Ostatný hovädzí dobytok
- Chovné prasnice
- Ostatné ošípané
- Ovce
- Kozy
- Hydina.

KATEGÓRIE PRESNOSTI PRE VÝBEROVÉ ZISŤOVANIA VYKONANÉ AKO SÚČASŤ
ŠTRUKTURÁLNEHO ZISŤOVANIA FARIEM 2010 A ZISŤOVANIA METÓD
POĽNOHOSPODÁRSKEJ VÝROBY

Ukazovatele rastlín:

- Obilniny pestované na zrnó (vrátane osiva) vrátane mäkkej a špaldovej pšenice, tvrdej pšenice, raže, jačmeňa, ovsa, kukurice na zrnó, ryže a ostatných obilnín pestovaných na zrnó
- Zemiaky (vrátane skorých a sadbových zemiakov) a cukrová repa (okrem osív)
- Olejniny vrátane repky, repice, slnečnice, sóje, ľanových semien (ľan na produkciu oleja) a ostatných olejní
- Trvalé rastliny pestované vonku vrátane ovocných sádov, sádov bobuľovín, citrusových a olivových plantáží, vinogradov, škôlok a ostatných trvalých rastlín pestovaných vonku,
- Čerstvá zelenina, melóny, jahody, kvety a okrasné rastliny (okrem škôlok)
- Dočasný trávny porast a trvalý trávny porast

Ukazovatele hospodárskych zvierat:

- Hovädzí dobytok (všetky vekové kategórie)
- Ovce a kozy (všetky vekové kategórie)
- Ošípané
- Hydina.

TABUĽKA PRESNOSTI PRE REGIÓNY NUTS 2 S NAJMENEJ 10 000 POĽNOHOSPODÁRSKYMÍ PODNIKMI

Kategória presnosti	Štrukturálne zisťovania fariem 2013 a 2016		Zisťovanie metód poľnohospodárskej výroby	
	Prevalencia ukazovateľa v regióne NUTS 2	Relatívna štandardná chyba	Prevalencia ukazovateľa v regióne NUTS 2	Relatívna štandardná chyba
Ukazovatele rastlín poľnohospodárskeho podniku	7,5 % alebo viac využívanej poľnohospodárskej plochy	< 5 %	10 % alebo viac využívanej poľnohospodárskej plochy	< 10 %
Ukazovatele hospodárskych zvierat poľnohospodárskeho podniku	7,5 % alebo viac jednotiek hospodárskych zvierat a viac ako 5 % vnútroštátneho podielu každej kategórie	< 5 %	10 % alebo viac jednotiek hospodárskych zvierat a viac ako 5% vnútroštátneho podielu každej kategórie	< 10 %

TABUĽKA PRESNOSTI PRE REGIÓNY NUTS 2, V KTORÝCH JE MENEJ AKO 10 000 POĽNOHOSPODÁRSKÝCH PODNIKOV

Kategória presnosti	Štrukturálne zisťovania fariem 2013 a 2016		Zisťovanie metód poľnohospodárskej výroby	
	Prevalencia ukazovateľa v pridruženom regióne NUTS 1 s najmenej 1 000 podnikmi	Relatívna štandardná chyba	Prevalencia ukazovateľa v pridruženom regióne NUTS 1 s najmenej 1 000 podnikmi	Relatívna štandardná chyba
Ukazovatele rastlín poľnohospodárskeho podniku	7,5 % alebo viac využívanej poľnohospodárskej plochy	< 5 %	10 % alebo viac využívanej poľnohospodárskej plochy	< 10 %
Ukazovatele hospodárskych zvierat poľnohospodárskeho podniku	7,5 % alebo viac jednotiek hospodárskych zvierat a viac ako 5 % vnútroštátneho podielu každej kategórie	< 5 %	10 % alebo viac jednotiek hospodárskych zvierat a viac ako 5% vnútroštátneho podielu každej kategórie	< 10 %

PRÍLOHA V

Zoznam ukazovateľov pre zisťovanie metód poľnohospodárskej výroby

Ukazovatele		Jednotky/ kategórie	
Spôsoby obrábania pôdy	Konvenčné obrábanie pôdy (radličné pluhy a diskové pluhy)	ha	
	Šetrné obrábanie pôdy (plytká orba)	ha	
	Nulové obrábanie pôdy (priamy výsev)	ha	
Ochrana pôdy	Pokryv pôdy v zime:	Bežná ozimina	ha
		Krycia plodina alebo strnisková plodina	ha
		Zvyšky rastlín	ha
		Holá zem	ha
	Striedanie plodín:	Podiel ornej pôdy mimo plánovaného striedania plodín	kategória ornej plochy v % ¹
Vzhľad krajiny	Lineárne prvky, ktoré poľnohospodár zachovával v posledných 3 rokoch, z toho:	Živé ploty	áno/nie
		Rady stromov	áno/nie
		Kamenné múry	áno/nie
	Lineárne prvky vytvorené v posledných 3 rokoch, z toho:	Živé ploty	áno/nie
		Rady stromov	áno/nie
		Kamenné múry	áno/nie

¹ Kategória ornej plochy v %: (0), (>0-<25), (≥25-<50), (≥50-<75), (≥75).

Ukazovatele			Jednotky/ kategórie
Pasenie zvierat	Pasenie na farme	Plochy vyčlenené na pasenie v poslednom roku	ha
		Dĺžka času, počas ktorého sú zvieratá vonku na pasienkoch	mesiace za rok
	Pasenie na obecných pasienkoch:	Celkový počet zvierat pasených na obecných pasienkoch	kusy
		Dĺžka času, počas ktorého sa zvieratá pasú na obecných pasienkoch	mesiace za rok

Ukazovatele			Jednotky/ kategórie
Ustajnenie zvierat	Dobytok:	Stajne s priväzovaním o koly – s pevným hnojom a tekutým hnojom	počet miest
		Stajne – s tekutým kalom	počet miest
		Voľné ustajnenie – s pevným hnojom a tekutým hnojom	počet miest
		Voľné ustajnenie – s tekutým kalom	počet miest
		Ostatné	počet miest
	Ošípané:	S čiastočne roštovou podlahou	počet miest
		S plne roštovou podlahou	počet miest
		Na podstielkach zo slamy (voľné ustajnenie s podstielaním)	počet miest
		Ostatné	počet miest
	Nosnice:	Na podstielkach zo slamy (voľné ustajnenie s podstielaním)	počet miest
		Klietka (všetky druhy)	počet miest
		Klietka s pásom na zber hnoja	počet miest
		Klietka s hlbokou zbernou jamou	počet miest
		Klietka s kolovým domom	počet miest
		Ostatné	počet miest

Ukazovatele			Jednotky/ kategórie	
Používanie hnojív	Využívaná poľnohospodárska plocha, na ktorej sa používa pevný/maštalný hnoj	Spolu	kategória VPP v % ¹	
		S bezprostredným začlenením	kategória VPP v % ¹	
	Využívaná poľnohospodárska plocha, na ktorej sa používa kal	Spolu	kategória VPP v % ¹	
		S bezprostredným začlenením alebo vstreknutím	kategória VPP v % ¹	
	Podiel celkových vyprodukovaných hnojív vyvezených z farmy		Kategória na základe % ²	
Zariadenia na skladovanie a spracovanie hnojív	Skladové zariadenia na:	Pevný hnoj	áno/nie	
		Tekutý hnoj	áno/nie	
		Tekuté kaly	Nádrž na kaly	áno/nie
			Kalujem	áno/nie
	Sú skladové zariadenia kryté?	Pevný hnoj	áno/nie	
		Tekutý hnoj	áno/nie	
		Tekuté kaly	áno/nie	

¹ Kategória využívanej poľnohospodárskej plochy (VPP) v %: (0), (>0-<25), (≥25-<50), (≥50-<75), (≥75).

² Kategórie na základe %: (0), (>0-<25), (≥25-<50), (≥50-<75), (≥75).

Ukazovatele			Jednotky/ kategórie
Zavlažovanie	Zavlažovaná plocha	Priemerná zavlažovaná plocha v posledných troch rokoch	ha
	Celková obrábaná plocha zavlažená aspoň raz v priebehu predchádzajúcich 12 mesiacov	Spolu	ha
		Obilniny pestované na zrno (vrátane osiva) (okrem kukurice a ryže)	ha
		Kukurica (na zrno a na zeleno)	ha
		Ryža	ha
		Suché strukoviny a bielkovinové plodiny pestované na zrno (vrátane osív a zmesí obilnín a strukovín)	ha
		Zemiaky (vrátane skorých a sadbových zemiakov)	ha
		Cukrová repa (okrem osiva)	ha
		Repka olejná a repka	ha
		Slnečnica	ha
		Plodiny na vlákno (ľan, konope, ostatné plodiny na vlákno)	ha
		Čerstvá zelenina a melóny, jahody – poľná produkcia	ha
		Dočasný a trvalý trávny porast	ha
		Ostatné plodiny pestované na ornej pôde	ha
		Ovocné sady a sady bobuľovín	ha
Citrusové plantáže	ha		
Olivové plantáže	ha		
Vinohrady	ha		

Ukazovatele			Jednotky/ kategórie
	Používané metódy zavlažovania:	Povrchové zavlažovanie (zatopenie, brázdové zavlažovanie)	áno/nie
		Zavlažovanie postrekom	áno/nie
		Kvapkové zavlažovanie	áno/nie
	Zdroj závlahovej vody na farme:	Spodná voda v podniku	áno/nie
		Povrchová voda v podniku (rybníky alebo hrádze)	áno/nie
		Povrchová voda mimo podniku z jazier, riek alebo vodných tokov	áno/nie
		Voda mimo podniku z verejných vodovodných sietí	áno/nie
		Ostatné zdroje	áno/nie